

**FEE DEFERRAL OR WAIVER
APPLICATION**
*(APLAZAMIENTO DE
HONORARIOS o COSTOS)*

**To Delay or Waive Payment of Court Fees/Costs
(at the beginning of the case)**
*(Para aplazar los honorarios/costos del tribunal
al comienzo del caso)*

LA SOLICITUD DE EXENCIÓN Y PRÓRROGA DE CUOTAS ES UN PROCESO DE 2 PASOS

Una “**exención**” significa que no se realiza ningún pago.

Una “**prórroga**” se refiere a un plan de pagos a plazos o que se postergan los pagos.

PASO 1



Solicitar una exención o prórroga de cuotas

Después de que su caso concluya y se dicte una sentencia u orden definitiva, usted recibirá un aviso con el monto y fecha de vencimiento.



Las cuotas vencen 30 días después de que se emita una orden o sentencia definitiva en su caso, **SALVO QUE** usted tome el PASO 2.

PASO 2

Entregar una Solicitud suplementaria si su situación económica no ha cambiado y se pueden eximir las cuotas

o

Establecer un plan de pagos a plazos y realizar los pagos de manera oportuna.

OJO: Todos los formularios se deberán llenar en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Para uso exclusivo de la secretaria)

Person Filing: _____

(Nombre de la persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Dirección (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

Representing **Self** or **Lawyer for:** _____

(Representación X usted mismo o X abogado de)

Lawyer Bar Number: _____

(Número de cédula del colegio de abogados del abogado:)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE YUMA)

Name of Petitioner/Plaintiff / *(Nombre del solicitante/demandante)*

-vs- / *(contra)*

Name of Respondent/Defendant /
(Nombre de la parte contraria/demandado)

Case Number: _____
(Número de caso:)

**APPLICATION FOR DEFERRAL OR
WAIVER OF COURT FEES OR
COSTS AND CONSENT TO ENTRY
OF JUDGMENT / (SOLICITUD DE
PRÓRROGA O EXENCIÓN DE CUOTAS
O COSTAS JUDICIALES Y
CONSENTIMIENTO DE
ASENTAMIENTO DE SENTENCIA)**

NOTICE / (AVISO)

- **A Fee Deferral is only a temporary postponement of the payment of the fees due. You may be required to make payments depending on your income.** / *(Una prórroga de cuotas solamente posterga el pago de las cuotas adeudadas. Es posible que se le ordene hacer pagos a plazos, dependiendo de sus ingresos.)*

NOTICE / (AVISO)

- **A Fee Waiver is usually permanent unless your financial circumstances change during the course of this court action.** / *(Una exención de cuotas normalmente es permanente salvo que cambien sus circunstancias económicas durante el transcurso de este proceso judicial.)*
- **You must attach the required proof when filing your Application. If you do not attach the required proof, you must complete the financial questionnaire in section 3.** / *(Usted deberá anexar comprobante obligatorio cuando presente su solicitud. Si usted no incluye el comprobante obligatorio, debe llenar el cuestionario sobre su situación económica de la sección 3.)*
- **In the Application, “I” and “you” refer to either the “Applicant” (in all case types, except for probate) or the “Estate/Ward/Protected Person” (in probate cases).** / *(En la solicitud, los términos “yo” y “usted” se refieren o al “solicitante” (en todos los casos menos los de derecho sucesorio) o a la “masa hereditaria/pupilo/persona protegida” (en los casos de derecho sucesorio).*

1. I cannot pay the following fees and costs in my case: / *(No puedo pagar las siguientes cuotas y costas en mi caso:)*

- Any or all filing fees, fees for the issuance of either a summons or subpoena, the cost of attendance at an educational program for divorce and legal separation cases required by A.R.S. § 25-352, court accountant fees and costs, court investigator fees and costs, fees for obtaining one certified copy of letters of temporary or permanent appointment, fees for obtaining one certified copy of a temporary order in a family court case or a final order, judgment, or decree in all civil proceedings.** / *(Cualquier cuota administrativa, costa por la emisión de una citación o citatorio, costa por participar en un programa educativo obligatorio para casos de divorcio y separación legal según la sección 25-352 de A.R.S., honorarios de un contador judicial, honorarios de un investigador judicial, costa por obtener una copia certificada de cartas de nombramiento temporal o permanente y costa por obtener una copia certificada de una orden temporal en un caso de lo familiar o una orden o sentencia definitiva en todos los procesos civiles.)*
- Fees for service of process by a sheriff, marshal, constable, or law enforcement agency.*** / *(Cuotas por emplazamiento por parte de un alguacil, oficial del orden público (marshal), auxiliar de justicia (constable) o departamento del orden público.*)*
- Fees for service by publication.*** / *(Cuotas por notificación mediante publicación.*)*
- Filing fees and photocopy fees for the preparation of the record on appeal.** / *(Cuotas administrativas y por sacar fotocopias para la preparación del acta en apelación.)*
- Court reporter or transcriber fees for the preparation of court transcripts, if the court**

Case Number: _____
(Número de caso:)

reporter or transcriber is employed by the court. / (*Honorarios de taquígrafos o transcriptores judiciales por la preparación de transcripciones judiciales, si dichas personas son empleadas del tribunal.*)

***NOTE: To defer or waive fees for service of process or for service by publication, you must also complete the Affidavit in Support of Application for Deferral or Waiver of Service of Process Fee form (Form No. AOCDFGF3F).** / (**AVISO: Para prorrogar o eximir las cuotas por emplazamiento o notificación mediante publicación, usted debe también llenar el formulario Afidávit que fundamenta la solicitud de prórroga o exención de la cuota por emplazamiento (No. de formulario AOCDFGF3FS).*)

2. I am requesting a deferral or waiver of fees and costs in my case because: / (*Solicito una prórroga o exención de todas las cuotas y costas en mi caso por la siguiente razón:*)

A. **I receive government assistance from the federal Supplemental Security Income (SSI) program.*** / (*Recibo apoyo económico del gobierno por medio del programa federal de subsidio económico SSI.**)

I have attached the required proof that I participate in the Supplemental Security Income program. The proof shows my name as the benefit's recipient and the name of the agency that provides the benefit. / (*Adjunto el comprobante obligatorio demostrando que participo en el programa de subsidio económico SSI. El comprobante incluye mi nombre como el beneficiario y el nombre de la agencia que brinda la prestación.*)



(If you have attached proof, you do not need to complete the financial questionnaire in section 3.) / (*Si usted ha anexado el comprobante, no necesitará llenar el cuestionario sobre su situación económica de la sección 3.*)

**Supplemental Security Income (SSI) is NOT the same as regular retirement benefits from the Social Security Administration or Social Security Disability Insurance (SSDI / (*El subsidio económico SSI NO es lo mismo que las prestaciones de jubilación normales de la Administración de Seguridad Social ni el seguro por discapacidad de la misma (SSDI por sus siglas en inglés).*

OR / (O)

B. **I receive government assistance from the state or federal program marked below:** / (*Recibo apoyo económico del gobierno del siguiente programa estatal o federal:*)

Temporary Assistance to Needy Families (TANF) / (*Ayuda temporal para familias necesitadas (TANF)*)

Food Stamps / (*Asistencia alimentaria (food stamps)*)

I have attached the required proof that I participate in a government assistance program. The proof shows my name as the benefit's recipient and the name of the agency that provides the benefit. / (Adjunto el comprobante obligatorio demostrando que participo en un programa de apoyo económico del gobierno. El comprobante incluye mi nombre como el beneficiario y el nombre de la agencia que brinda la prestación.)



(If you have attached proof, you do not need to complete the financial questionnaire in section 3.) / (Si usted ha anexado el comprobante, no necesitará llenar el cuestionario sobre su situación económica de la sección 3.)

OR / (O)

C. **I receive legal assistance from a non-profit legal aid program.** / (Recibo asesoramiento jurídico de un programa sin fines de lucro.)

I have attached the required proof that I receive legal assistance from a non-profit legal aid program. The proof shows my name as the recipient and the name of the legal aid provider that provides the assistance. / (Adjunto el comprobante necesario demostrando que recibo asesoramiento jurídico de un programa sin fines de lucro. El comprobante incluye mi nombre como el beneficiario y el nombre de la agencia de asesoramiento jurídico que brinda el servicio.)



(If you have attached proof, you do not need to complete the financial questionnaire in section 3.) / (Si usted ha anexado el comprobante, no necesitará llenar el cuestionario sobre su situación económica de la sección 3.)

OR / (O)

D. **My income is insufficient or is barely sufficient to meet the daily essentials of life, and includes no allotment that could be budgeted for the fees and costs that are required to gain access to the court. My gross income as computed on a monthly basis is 150% or less of the current federal poverty level. (Note: Gross monthly income includes your share of your spouse or domestic partner's income if available to you.) (See the Poverty Levels Chart in 2(H) to determine if your income is 150% or less of the poverty level.)** / (Mis ingresos no son suficientes o son apenas suficientes para cubrir mis necesidades básicas y no existe ninguna parte de dichos ingresos que se pudiera apartar para las cuotas y costas que son necesarios para acceder a los servicios del juzgado. Mis ingresos brutos mensuales son del 150% o menos del nivel de pobreza actual federal. (Aviso: El ingreso bruto mensual incluye la parte que le corresponde a usted, si está a su disposición, de los ingresos de su cónyuge o pareja sentimental.) (Ver la Tabla de niveles de pobreza en la sección 2(H) para determinar si su ingreso es del 150% o menos del nivel de pobreza.))

OR / (O)

E. I am permanently unable to pay. My income and liquid assets are insufficient or barely sufficient to meet the daily essentials of life and are unlikely to change in the foreseeable future. / (No puedo pagar de forma permanente. Mis ingresos y activos líquidos no son suficientes o son apenas suficientes para cubrir mis necesidades básicas y, por ahora, es probable que no cambien.)

OR / (O)

F. I do not have the money to pay court filing fees and costs now. I can pay the filing fees and costs at a later date. Explain. / (Actualmente no cuento con el dinero para pagar las cuotas administrativas y costas judiciales. Puedo pagar las cuotas administrativas más adelante. Explique.) _____

OR / (O)

G. My income is greater than 150% of the poverty level, but I have proof of extraordinary expenses (including medical expenses and costs of care for elderly or disabled family members) or other expenses that reduce my gross monthly income to 150% or below the poverty level. (See the Poverty Levels Chart in 4(H) to determine if your income is 150% or less of the poverty level.) / (Mis ingresos son mayores que el 150% del nivel de pobreza, pero tengo comprobante de que existen gastos extraordinarios (que incluyen gastos médicos y costas por el cuidado de miembros de la familia que son mayores o discapacitados) u otros gastos que reducen el ingreso bruto al 150% o menos del nivel de pobreza actual. (Ver la Tabla de niveles de pobreza en la sección 1(G) de este formulario para determinar si su ingreso es del 150% o menos del nivel de pobreza.))

DESCRIPTION OF EXTRAORDINARY EXPENSES /
(DESCRIPCIÓN DE GASTOS EXTRAORDINARIOS)

AMOUNT /
(MONTO)

\$ _____
\$ _____
\$ _____

TOTAL EXTRAORDINARY EXPENSES

\$ _____

(SUMA TOTAL DE GASTOS EXTRAORDINARIOS)

H. **POVERTY LEVELS CHART.** The chart below lists the gross monthly income levels at 150% of the current federal poverty levels based on household size. Household size is the number of related individuals living in your home, including yourself, that you support financially. Use the chart to determine the poverty levels based on your household size and whether your gross monthly income is less than, or more than, 150% of the poverty levels. / (TABLA DE NIVELES DE POBREZA. La siguiente tabla establece los niveles de ingresos brutos mensuales al 150% de los niveles de pobreza federales actuales en función del número de personas en la unidad familiar. El

Case Number: _____

(Número de caso:)

número de personas en la unidad familiar es el número de familiares que viven en su casa y a los que usted mantiene, incluyendo a usted. Utilice la tabla para determinar los niveles de pobreza con base en el número de personas en su unidad familiar y si su ingreso bruto mensual es menos o más que el 150% de los niveles de pobreza.)

(AL 12 DE ENERO DE 2023)

Household Size (all related individuals)	Gross Monthly Income Level-150%	Número de personas en la unidad familiar (todos los familiares)	Nivel de ingreso bruto mensual 150%
1	\$1,823	5	\$4,393
2	\$2,465	6	\$5,035
3	\$3,108	7	\$5,678
4	\$3,750	8*	\$6,320

3. FINANCIAL QUESTIONNAIRE / (CUESTIONARIO SOBRE SU SITUACIÓN ECONÓMICA)

You must complete the financial questionnaire unless you have attached the proof required in section 2(A) for SSI, 2(B) for government assistance, or 2(C) for non-profit legal aid program. / (Usted debe llenar el cuestionario sobre su situación financiera salvo que haya anexado el comprobante obligatorio de la sección 2(A) del subsidio económico SSI y 2(B) del apoyo económico del gobierno o 2(C) del programa de asesoramiento jurídica sin fines de lucro.)

A. How many people, including yourself, do you support financially (including those you pay child support or spousal maintenance for)? / (¿A cuántas personas, incluyéndose a sí mismo, mantiene usted (incluyendo a las personas a las que paga pensión alimenticia entre cónyuges o para las que paga pensión alimenticia de menores)?) _____

List relationship of those you support and check those living with you: / (Escriba la relación que tienen con usted, también ponga una marca para indicar que viven con usted:)

_____ _____ _____ _____
 _____ _____ _____ _____

B. Do you have a job? / (¿Tiene usted empleo?) [] Yes / (Sí) [] No / (No)

Employer name: / (Nombre del empleador) _____

Employer phone number: / (Número de teléfono del empleador) _____

C. What is your approximate gross monthly income (total income before deductions)? / (¿Cuál es su ingreso bruto mensual aproximado (ingreso total antes de las deducciones)?)

\$ _____

D. What is your approximate monthly take home pay (total income after deductions)? / (¿Cuál es su ingreso neto mensual aproximado (ingreso total después de las deducciones)?) \$ _____

E. Do you have income from the following sources? / (¿Recibe usted ingresos de las siguientes fuentes?)

- social security** / (seguro social) **disability** / (prestación por discapacidad)
 veteran's benefits / (prestaciones para veteranos)
 unemployment benefits / (seguro de desempleo)
 spousal or child support / (pensión alimenticia de menores o entre cónyuges)
 investments / (inversiones) **other:** / (otro) _____

- **What is your approximate total gross monthly income from these sources? / (Aproximadamente, ¿cuál es su ingreso bruto mensual total de estas fuentes?)** \$ _____
- **What is your spouse or domestic partner's approximate total gross monthly income from all sources readily available to you? / (Aproximadamente, ¿cuál es el ingreso bruto mensual total de su cónyuge de todas las fuentes a su disposición inmediata?)** \$ _____

F. What is the approximate total balance of bank and credit union accounts accessible without financial penalty? / (Aproximadamente, ¿cuál es el saldo total de sus cuentas bancarias y cooperativas de crédito que esté disponible sin sanciones pecuniarias?) \$ _____

G. What are your average total monthly expenses, including rent/mortgage, utilities, vehicle/transportation, credit cards, insurance, medical/dental, child support, childcare, spousal maintenance, tuition, or other expenses? / (¿Cuál es el promedio del total de sus gastos mensuales, incluyendo los de alquiler/hipoteca, servicios básicos, vehículo/transporte, tarjetas de crédito, seguro, médicos/de dentista, pensión alimenticia de menores, cuidado infantil, pensión alimenticia entre cónyuges, colegiatura u otros gastos?) \$ _____

CONSENT TO ENTRY OF JUDGMENT /
(CONSENTIMIENTO DE ASENTAMIENTO DE SENTENCIA)

By signing this Application, I agree that a consent judgment may be entered against me for all fees or costs that are deferred but remain unpaid 30 calendar days after entry of the final judgment, decree, or order unless I establish a payment plan and make timely payments, or I submit a Supplemental Application and the court has not made a ruling on it. / (Al firmar esta solicitud, reconozco que se puede dictar una sentencia por consentimiento en mi contra por todas las cuotas y costas que se hayan

Case Number: _____
(Número de caso:)

prorrogado, pero que aún no se hayan pagado 30 días naturales después del asentamiento de la sentencia u orden definitiva, salvo que yo establezca un plan de pagos a plazos y realice pagos de forma oportuna, o presente una Solicitud suplementaria y el juez todavía no haya fallado sobre ella.)

You will receive a Notice of Court Fees and Costs Due from the court indicating (1) how much is owed and (2) what steps to take to avoid a consent judgment against you. / *(El juzgado le enviará un Aviso del vencimiento de cuotas y costas judiciales que indicará cuánto se debe y qué pasos se deben tomar para evitar que se dicte una sentencia por consentimiento en su contra.)*

NOTE: You may be ordered to repay any amounts that were waived if the court finds you were not eligible for the fee deferral or waiver. If your case is dismissed for any reason, the fees and costs are still due. / *(AVISO: Si el juez determina que usted no reunía los requisitos necesarios para la prórroga o exención de cuotas, es posible que se le ordene pagar todos los montos de los que se haya eximido. Si por alguna razón se sobresee su caso, las cuotas y costas deberán pagarse de cualquier manera.)*

If you are asking for deferral or waiver for service of process costs, or service by publication costs, you must complete the Affidavit in Support of Application for Deferral or Waiver of Service of Process Fee form (Form No. AOCDGFGF3F). / *(Si usted pide una prórroga o exención de las cuotas por emplazamiento o notificación mediante publicación, usted debe también llenar el formulario Afidávit que fundamenta la solicitud de prórroga o exención de la cuota por emplazamiento (No. de formulario AOCDGFGF3FS).)*

OATH OR AFFIRMATION FOR APPLICATION FOR DEFERRAL OR WAIVER OF COURT FEES AND COSTS / (JURAMENTO O AFIRMACIÓN DE LA SOLICITUD DE PRÓRROGA O EXENCIÓN DE CUOTAS Y COSTAS JUDICIALES)

I declare under penalty of perjury that I have read the above statements and to the best of my knowledge and belief these statements are true and correct. / *(Bajo pena de perjurio declaro que he leído las respuestas en el presente documento y son exactas y veraces a mi leal saber y entender.)*

Date / (Fecha)

Applicant's Signature / (Firma del solicitante)

Applicant's Printed Name / (Nombre del solicitante en letra de molde)

OJO: Todos los formularios se deberán llenar en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Para uso exclusivo de la secretaria)

Person Filing: _____

(Nombre de la persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Dirección (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

Representing [] Self or [] Lawyer for: _____

(Representación X usted mismo o X abogado de)

Lawyer Bar Number: _____

(Número de cédula del colegio de abogados del abogado:)

**IN THE SUPERIOR COURT OF THE STATE OF
ARIZONA IN AND FOR THE COUNTY OF YUMA**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE YUMA)*

Name of Petitioner/Plaintiff / *(Nombre del solicitante/demandante)*

-vs- / *(contra)*

Name of Respondent/Defendant /
(Nombre de la parte contraria/demandado)

Case Number: _____
(Número de caso:)

**AFFIDAVIT IN SUPPORT OF
APPLICATION FOR DEFERRAL OR
WAIVER OF SERVICE OF PROCESS
FEE / (AFIDÁVIT QUE FUNDAMENTA
LA SOLICITUD DE PRÓRROGA O
EXENCIÓN DE LA CUOTA POR
EMPLAZAMIENTO)**

NOTICE / (AVISO)

- **A Fee Deferral is only a temporary postponement of the payment of the fees due. You may be required to make payments depending on your income.** / *(Una prórroga de cuotas solamente posterga el pago de las cuotas adeudadas. Es posible que se le ordene hacer pagos a plazos, dependiendo de sus ingresos.)*

NOTICE / (AVISO)

- **A Fee Waiver is usually permanent unless your financial circumstances change during the course of this court action.** / *(Una exención de cuotas normalmente es permanente salvo que cambien sus circunstancias económicas durante el transcurso de este proceso judicial.)*

1. I have requested a deferral or waiver of the following fees in my case: / *(He solicitado una prórroga o exención de las siguientes cuotas en mi caso:)*

A. [] Fees for service of process by a sheriff, marshal, constable, or law enforcement agency.
(Cuotas por emplazamiento por parte de un alguacil, oficial del orden público (marshal), auxiliar de justicia (constable) o departamento del orden público.)

In support of my request, I state that (check one box): / *(Declaro lo siguiente como fundamento para mi solicitud (elija una casilla):)*

I have attempted to obtain voluntary acceptance of service of process without success on the person to be served. / *(He intentado conseguir que la persona a la que se debe notificar renuncie voluntariamente a recibir el emplazamiento, sin ningún resultado.)*

It would be useless or dangerous for me to try to obtain voluntary acceptance of service by the person to be served because (explain): / *(Sería inútil o peligroso que yo intentara conseguir que la persona a la que se debe notificar renunciara voluntariamente a recibir el emplazamiento debido a (explique):)*

An enforceable Injunction Against Harassment has been granted to me against the person to be served. / *(Se me ha otorgado un interdicto contra el acoso ejecutable en contra de la persona a la que se debe notificar.)*

Case Number: _____
(Número de caso:)

B. [] Fees for publication. / (Cuotas por publicación.)

In support of my request, I state that I have attempted to locate the person to be served but I have been unable to locate that person (check and complete any that apply): / (Con el fin de fundamentar mi solicitud, declaro que he intentado localizar a la persona a la que se debe notificar, pero no he podido localizar a dicha persona (elijá y llene todas las casillas que correspondan):)

[] This is what I did to try to find the other party (explain): / (He hecho lo siguiente para intentar localizar a la otra parte (explique):)

[] I have contacted the person(s) listed below to try to find the location of the other party. / (Me he comunicado con la(s) siguiente(s) persona(s) para intentar averiguar el paradero de la otra parte.)

Name: / (Nombre) _____

Address: / (Dirección) _____

Name: / (Nombre) _____

Address: / (Dirección) _____

OATH OR AFFIRMATION FOR AFFIDAVIT IN SUPPORT OF APPLICATION FOR DEFERRAL OR WAIVER OF SERVICE OF PROCESS FEE / (JURAMENTO O AFIRMACIÓN DEL AFIDÁVIT QUE FUNDAMENTA LA SOLICITUD DE PRÓRROGA O EXENCIÓN DE LA CUOTA POR EMPLAZAMIENTO)

I declare under penalty of perjury that I have read the above statements and to the best of my knowledge and belief these statements are true and correct. / (Bajo pena de perjurio declaro que he leído las respuestas en el presente documento y son exactas y veraces a mi leal saber y entender.)

Date / (Fecha)

Applicant's Signature / (Firma del solicitante)

Applicant's Printed Name / (Nombre del solicitante en letra de molde)

Case Number: _____
(Número de caso:)

INFORMATION FOR SERVICE / (INFORMACIÓN PARA LA NOTIFICACIÓN)

You must provide the following information: / (Usted debe proporcionar la siguiente información:)

To the best of my knowledge, the last known address of the person to be served as: / (A mi leal saber y entender, el último domicilio conocido de la persona a la que se debe notificar es:)

as of / (al) _____ **[insert date]** / ([escriba la fecha])

OJO: Todos los formularios se deberán llenar en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Para uso exclusivo de la secretaria)

Person Filing: _____

(Nombre de la persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Dirección (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

Representing [] Self or [] Lawyer for: _____

(Representación X usted mismo o X abogado de)

Lawyer Bar Number: _____

(Número de cédula del colegio de abogados del abogado:)

**IN THE SUPERIOR COURT OF THE STATE OF
ARIZONA IN AND FOR THE COUNTY OF YUMA**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE YUMA)*

Name of Petitioner/Plaintiff / *(Nombre del solicitante/demandante)*

-vs- / *(contra)*

Name of Respondent/Defendant /

(Nombre de la parte contraria/demandado)

Case Number: _____

(Número de caso:)

**ORDER REGARDING DEFERRAL
OR WAIVER OF COURT FEES AND
COSTS / (ORDEN TOCANTE A UNA
PRÓRROGA O EXENCIÓN DE CUOTAS
Y COSTAS JUDICIALES)**

THE COURT FINDS that the applicant or estate/ward/protected person, _____

(print name):

(EL TRIBUNAL FALLA que el solicitante o masa hereditaria/pupilo/persona protegida: XXX (escriba el nombre con letra de molde).

1. **IS NOT ELIGIBLE FOR A DEFERRAL or FOR A WAIVER of fees and costs.** / (*NO REÚNE LOS REQUISITOS NECESARIOS PARA UNA EXENCIÓN O PRÓRROGA de cuotas y costas.*)

OR / (O)

2. **IS ELIGIBLE FOR A DEFERRAL of fees and costs based on:** / (*REÚNE LOS REQUISITOS NECESARIOS PARA UNA PRÓRROGA de cuotas y costas con base en:*

Financial eligibility. As required by state law, the applicant has signed a consent to entry of judgment. / (*Idoneidad en función de su situación económica. El solicitante firmó un consentimiento de asentimiento de sentencia conforme a las leyes estatales.*)

At the court's discretion (A.R.S. § 12-302(L)). / (*A criterio del juez (según la sección 12-302(L) de A.R.S.)*)

Good cause shown. As required by state law, the applicant has signed a consent to entry of judgment. / (*Se demuestra un motivo fundado. El solicitante firmó un consentimiento de asentimiento de sentencia conforme a las leyes estatales.*)

OR / (O)

3. **IS ELIGIBLE FOR A WAIVER of fees and costs based on:** / (*REÚNE LOS REQUISITOS NECESARIOS PARA UNA EXENCIÓN de cuotas y costas con base en:*)

Applicant is permanently unable to pay. / (*El solicitante no puede pagar de forma permanente.*)

At the court's discretion (A.R.S. § 12-302(L)). / (*A criterio del juez (según la sección 12-302(L) de A.R.S.)*)

IT IS ORDERED: / (*SE ORDENA:*)

WAIVER IS DENIED for the following reasons: / (*EXENCIÓN DENEGADA debido a lo siguiente:*)

This is a class action. (A.R.S. § 12-302(K)) / (*La demanda es una acción colectiva. (Ver la sección 12-302(K) de A.R.S.)*)

The applicant is an ADOC inmate awaiting transportation to ADOC facilities or a non-ADOC inmate, and this is not a domestic relations action. (A.R.S. § 12-302(K)) / (*El solicitante es preso del Departamento Correccional de Arizona (ADOC por sus siglas en inglés) a la espera de que se le transporte a alguna instalación del mismo o es preso de otro departamento correccional y esta demanda no es de índole intrafamiliar. (Ver la sección 12-302(K) de A.R.S.)*)

The applicant was previously declared a vexatious litigant by any court, and this is not a

domestic relations case. (A.R.S. § 12-302(K)) / (El solicitante fue declarado litigante vejatorio por algún juzgado y este caso no es de índole intrafamiliar. (Ver la sección 12-302(K) de A.R.S.)

The applicant is not permanently unable to pay or the applicant has not established a receipt of benefits from the Supplemental Security Income (SSI) program. (ACJA § 5-206(F)) / (No se ha determinado que el solicitante no pueda pagar de forma permanente, o el solicitante no ha establecido que recibe prestaciones del programa de subsidio económico SSI. (Ver la sección 5-206(F) del Código de la Administración Judicial de Arizona (ACJA por sus siglas en inglés).)

WAIVER IS GRANTED for the following fees and costs in this case that may be waived under A.R.S. § 12-302(H): / (EXENCIÓN CONCEDIDA de las siguientes cuotas y costas en este caso según la sección 12-302(H) de A.R.S.):

Any or all filing fees, fees for the issuance of either a summons or subpoena, the cost of attendance at an educational program required by A.R.S. § 25-352, court accountant fees and costs, court investigator fees and costs, fees for obtaining one certified copy of letters of temporary or permanent appointment, and fees for obtaining one certified copy of a temporary order in a family court case or a final order, judgment, or decree in all civil proceedings. / (Cualquier cuota administrativa, costa por la emisión de una citación o citatorio, costa por participar en un programa educativo obligatorio según la sección 25-352 de A.R.S., honorarios de un contador judicial, honorarios de un investigador judicial, costa por obtener una copia certificada de cartas de nombramiento temporal o permanente y costa por obtener una copia certificada de una orden temporal en un caso de lo familiar o una orden o sentencia definitiva en todos los procesos civiles.)

Fees for service of process by a sheriff, marshal, constable, or law enforcement agency. / (Cuotas por un emplazamiento por parte de un alguacil, oficial de sala, auxiliar de justicia (constable) o departamento del orden público.)

Fees for service by publication. / (Cuotas por notificación mediante publicación.)

Filing fees and photocopy fees for the preparation of the record on appeal. / (Cuotas administrativas por sacar fotocopias para la preparación del acta en apelación.)

Court reporter or transcriber fees for the preparation of court transcripts, if the court reporter or transcriber is employed by the court. / (Honorarios de taquígrafos o transcritores judiciales para la preparación de transcripciones judiciales, si dichas personas son empleadas del tribunal.)

DEFERRAL IS DENIED for the following reason(s): / (PRÓRROGA DENEGADA debido a lo siguiente:)

The application is incomplete because / (Su solicitud es incompleta debido a:) _____

You are encouraged to submit a complete application. / *(Se le recomienda entregar una solicitud completa.)*

- The applicant does not meet the financial criteria for deferral because:** / *(El solicitante no reúne los requisitos económicos necesarios para una prórroga debido a lo siguiente:)*
- The applicant did not provide proof that they are receiving public assistance benefits from the Temporary Assistance to Needy Families (TANF) program or Food Stamps;** / *(El solicitante no proporcionó comprobante de que recibe prestaciones de asistencia pública del programa de asistencia temporal para familias de escasos recursos (TANF por sus siglas en inglés) o asistencia alimentaria (food stamps).)*
- The applicant did not provide documentation that they are currently receiving services from a non-profit legal aid program;** / *(El solicitante no proporcionó documentación demostrando que actualmente recibe servicios de un programa de asesoramiento jurídico sin fines de lucro.)*
- The applicant did not provide documentation that their income is insufficient or barely sufficient to meet the daily essentials of life and includes no allotment that could be budgeted to pay the fees and costs necessary to gain access to the court;** / *(El solicitante no proporcionó documentación demostrando que sus ingresos no son suficientes o son apenas suficientes para cubrir sus necesidades básicas y no existe ninguna parte de dichos ingresos que se pudiera apartar para las cuotas y costas necesarias para acceder a los servicios del juzgado.)*
- Other reason:** / *(Otros motivos)* _____

- The applicant is an incarcerated felon, and this is not a domestic relations action. (A.R.S. § 12-302(E))** / *(El solicitante está encarcelado por un delito y esta demanda no es de índole intrafamiliar. Ver la sección 12-302(E) de A.R.S.)*

- DEFERRAL IS GRANTED for the following fees and costs in this court:** / *(PRÓRROGA CONCEDIDA en cuanto a las siguientes cuotas y costas en este juzgado:)*

- Any or all filing fees, fees for the issuance of either a summons or subpoena, the cost of attendance at an educational program required by A.R.S. § 25-352, court accountant fees and costs, court investigator fees and costs, fees for obtaining one certified copy of letters of temporary or permanent appointment, and fees for obtaining one certified copy of a temporary order in a family court case or a final order, judgment, or decree in all civil**

Case Number: _____
(Número de caso:)

proceedings. / (Cualquier cuota administrativa, costa por la emisión de una citación o citatorio, costa por participar en un programa educativo obligatorio según la sección 25-352 de A.R.S., honorarios de un contador judicial, honorarios de un investigador judicial, costa por obtener una copia certificada de cartas de nombramiento temporal o permanente y costa por obtener una copia certificada de una orden temporal en un caso de lo familiar o una orden o sentencia definitiva en todos los procesos civiles.)

- Fees for service of process by a sheriff, marshal, constable, or law enforcement agency.** / (Cuotas por un emplazamiento por parte de un alguacil, oficial de sala, auxiliar de justicia (constable) o departamento del orden público.)
- Fees for service by publication.** / (Cuotas por notificación mediante publicación.)
- Filing fees and photocopy fees for the preparation of the record on appeal.** / (Cuotas administrativas por sacar fotocopias para la preparación del acta en apelación.)
- Court reporter or transcriber fees for the preparation of court transcripts, if the court reporter or transcriber is employed by the court.** / (Honorarios de taquígrafos o transcritores judiciales para la preparación de transcripciones judiciales, si dichas personas son empleadas del tribunal.)

IF A DEFERRAL IS GRANTED, APPLICANT MUST PAY AS FOLLOWS: / (SI SE CONCEDE UNA PRÓRROGA, EL SOLICITANTE DEBERÁ PAGAR DE LA SIGUIENTE MANERA:)

- NO PAYMENTS WILL BE DUE UNTIL FURTHER NOTICE OR AT THE CONCLUSION OF YOUR CASE.** / (NO VENCERÁ NINGÚN PAGO HASTA NUEVO AVISO O HASTA QUE SE CONCLUYA SU CASO.)
- PAYMENT PLAN. The applicant must pay \$_____ each _____ (week, month etc.) until paid in full, beginning _____.** / (PLAN DE PAGOS A PLAZOS. El solicitante debe pagar \$XX.XX cada XXX (semana, mes, etc.) hasta que se liquide el monto, empezando el XX/XX/XX.)
- PAYMENT DUE DATE. The applicant must pay the service of process fee of \$_____ on or before _____.** / (FECHA DE VENCIMIENTO DEL PAGO. El solicitante debe pagar la cuota por emplazamiento de \$XX.XX a más tardar el XX/XX/XX.)

If you do not pay the service of process fees when they are due, you will receive a Notice of Court Fees and Costs Due. The Notice of Court Fees and Costs Due will remind you that you may submit a Supplemental Application (Form No. AOCDFGF9F) for further deferral or waiver if you believe you still cannot afford to pay your court fees. The court will review your Supplemental Application and decide at that time whether or not you must pay. / (Si usted no paga las cuotas por emplazamiento cuando vencen, recibirá un Aviso de vencimiento de cuotas y costas judiciales. Dicho aviso le recordará a usted que puede presentar una Solicitud suplementaria (No. de formulario AOCDFGF9FS) de prórroga o exención adicional si usted cree que todavía no tiene los recursos necesarios para pagar las cuotas judiciales. El juez revisará su Solicitud suplementaria y decidirá en ese momento si usted debe o no pagar las cuotas.)

RIGHT TO JUDICIAL REVIEW. If the court denies your application or sets a payment plan for you, you may request a judicial officer to review the decision by filing a Request and Order for Hearing (Form No. AOCDFGF12F). You must file the request within 20 days of the day the order was mailed or delivered to you. If the court sets a payment plan for you, no payments will be due until the court reviews the request. The court will review the request as soon as reasonably possible. / (DERECHO A UNA REVISIÓN JUDICIAL. Si el juez deniega su solicitud o establece un plan de pagos a plazos, usted podrá solicitar que un funcionario judicial revise la decisión presentando una Solicitud y orden para una audiencia (No. de formulario AOCDFGF12FS). Usted debe presentar la solicitud dentro de un plazo de 20 días a partir del día en el que se le haya enviado o entregado la orden. Si el juez le establece un plan de pagos a plazos, no vencerá ningún pago hasta que el juez revise su solicitud. El juez revisará la solicitud tan pronto como le sea razonablemente posible.)

NOTICE REGARDING CONSENT JUDGMENT. A consent judgment may be entered against you for all fees or costs that are deferred but remain unpaid 30 calendar days after entry of the final judgment, decree, or order UNLESS: / (AVISO SOBRE SENTENCIAS POR CONSENTIMIENTO. Se puede dictar una sentencia por consentimiento en su contra por todas las cuotas y costas que se hayan prorrogado, pero que aún no se han pagado 30 días naturales después del asentamiento de la sentencia u orden definitiva SALVO QUE:)

- A. The fees and costs are taxed to another party. / (Se hayan cobrado las cuotas y costas a otra parte.)**
- B. You establish a payment plan and make timely payments. / (Usted establezca un plan de pagos a plazos y realice pagos de manera oportuna.)**
- C. You file a Supplemental Application, and the court has not made a ruling on it. / (Usted presente una Solicitud suplementaria y el juez no haya fallado sobre ella.)**

Case Number: _____
(Número de caso:)

D. In response to the Supplemental Application, the court orders the fees and costs to be waived or further deferred. / *(Como respuesta a la Solicitud suplementaria, el juez ordena una exención o una prórroga adicional de las cuotas y costas.)*

E. Within 20 days of the date the court denies the Supplemental Application, / *(Dentro de los 20 días a partir de la fecha en la que el juez deniegue la Solicitud suplementaria:)*

- **You pay the fees and costs.** / *(Usted pague las cuotas y costas.)*
- **You request a hearing. The court cannot enter the consent judgment unless a hearing is held, further deferral or waiver is denied, and payment has not been made within the time given by the court.** / *(Usted solicite una audiencia. El tribunal no puede asentar la sentencia por consentimiento salvo que se celebre una audiencia, se deniegue una prórroga o exención adicional y no se ha realizado el pago dentro del plazo establecido por el tribunal.)*

If you appeal the final order, decree, or judgment, unpaid court fees are due 30 days after the appeals process ends. The procedures for notice of court fees and costs and for entry of a consent judgment continue to apply. / *(Si usted interpone un recurso de apelación sobre la orden o sentencia definitiva, las cuotas judiciales adeudadas vencen en un plazo de 30 días después de que concluya el proceso de apelación. Los procedimientos de aviso de cuotas y costas judiciales y de asentamiento de sentencia por consentimiento se aplican de igual manera.)*

DUTY TO REPORT CHANGE IN FINANCIAL CIRCUMSTANCES. An applicant who is granted a deferral or waiver must promptly notify the court of any change in financial circumstances during the course of the case that would affect the applicant's ability to pay court fees and costs. Any time the applicant appears before the court on this case, the court may inquire as to the applicant's financial circumstances. / *(DEBER DE INFORMAR CAMBIOS EN CIRCUNSTANCIAS ECONÓMICAS. Si al solicitante se le concede una prórroga o exención, éste debe avisar al tribunal de forma oportuna de cualquier cambio en las circunstancias económicas durante el transcurso del caso que afectaría la capacidad del solicitante de pagar las cuotas y costas judiciales. Siempre que el solicitante comparezca ante el juez en este caso, éste puede preguntar sobre las circunstancias económicas del solicitante.)*

DATED: _____

(CON FECHA DE:)

Judicial Officer / *(Funcionario judicial)*

Special Commissioner / *(Comisionado especial)*

NOTE: IF THE APPLICATION IS BY VERBAL AVOWAL, THE APPLICANT MUST SIGN THE CONSENT TO ENTRY OF JUDGMENT. / *(AVISO: SI LA SOLICITUD ES POR DECLARACIÓN VERBAL, EL SOLICITANTE DEBERÁ FIRMAR EL CONSENTIMIENTO DE ASENTIMIENTO DE SENTENCIA.)*

I CERTIFY that I mailed/delivered a copy of this document to: / (*HAGO CONSTAR que he entregado/enviado por correo una copia del presente documento al:*)

Applicant / (*Solicitante*)

at the above address, / (*a la dirección antes mencionada*)

in court, / (*en el juzgado*)

hand delivered, / (*entregado en persona*)

by email / (*por correo electrónico*)

Applicant's attorney / (*Abogado del solicitante*)

at the above address, / (*a la dirección antes mencionada*)

in court, / (*en el juzgado*)

hand delivered, / (*entregado en persona*)

by email / (*por correo electrónico*)

Date / (*Fecha*)

By / (*Por*) _____
Clerk / (*Actuario*)